Cylchlythyr / Newsletter

Tymor yr Haf (Hanner Tymor 2) 2023 | Summer Term (Half Term 2) 2023

Neges Gan y Pennaeth / Message From the Headteacher

Wrth i mi fyfyrio ar y flwyddyn academaidd hon, rwy'n teimlo balchder aruthrol yn yr hyn yr ydym wedi'i gyflawni gyda'n gilydd. Mae ein gwaith yn y gymuned wedi bod yn wych ac roeddwn wrth fy modd bod yr ysgol wedi ennill Gwobr Aur y Siarter Iaith. Braf oedd gorffen blwyddyn lwyddiannus i'r ysgol gyda'r cydnabyddiaeth yma.

Fel y gwyddoch, ffarweliwn â dwy aelod o staff profiadol iawn sef Mrs Darch a Mrs Chard. Hoffwn ddiolch i'r ddwy am eu hymrwymiad gwych i'r ysgol dros nifer o flynyddoedd.

Hoffwn ddiolch unwaith eto i'n CRhA gwych am eu cefnogaeth ardderchog eleni. Rwy'n wirioneddol werthfawrogi eu gwaith caled a'u hymrwymiad i'n hysgol fach wych ac yn edrych ymlaen at fwy o ddigwyddiadau cyffrous y flwyddyn nesaf.

Yn ystod tymor yr haf, derbyniodd yr ysgol newyddion ardderchog am lefel y gefnogaeth sydd ei hangen yn y dyfodol agos. Cydnabu'r Consortia Rhanbarthol fod yr ysgol wedi parhau i wneud cynnydd da yn dilyn ein harolygiad ESTYN ac felly nad oes angen cymorth allanol arnynt mwyach gan ysgolion eraill. Mae hyn yn newyddion ardderchog a'r tro cyntaf ers dros 7 mlynedd i'r ysgol fod yn gwbl annibynnol heb gefnogaeth gan ysgolion eraill.

Yn olaf, diolch yn fawr iawn i chi rieni am eich cefnogaeth barhaus i'r ysgol.
Haf hapus i chi gyd!

As I reflect on this academic year, I feel nothing but enormous pride in what we've achieved together. Our work in the community has been fantastic and I was delighted that the school received the Gold Award for the Siarter Iaith this term. It was a lovely way to finish a successful year for the school.

As you are aware, we say farewell to two long standing members of staff in Mrs Darch and Mrs Chard. I would like to thank them both for their fantastic commitment to our school over many years.

I'd like to once again thank our wonderful PTA for their excellent support this year. I genuinely appreciate their hard work and commitment to our wonderful little school and look forward to more exciting events next year.

During the summer term, we received some excellent news regarding the level of support required for the school next academic year. The Regional Consortia recognised that school has continued to make good progress following our ESTYN inspection and therefore no longer needs external support from other schools. This is excellent news and the first time in over 7 years for the school to be totally independent without any support from other schools.

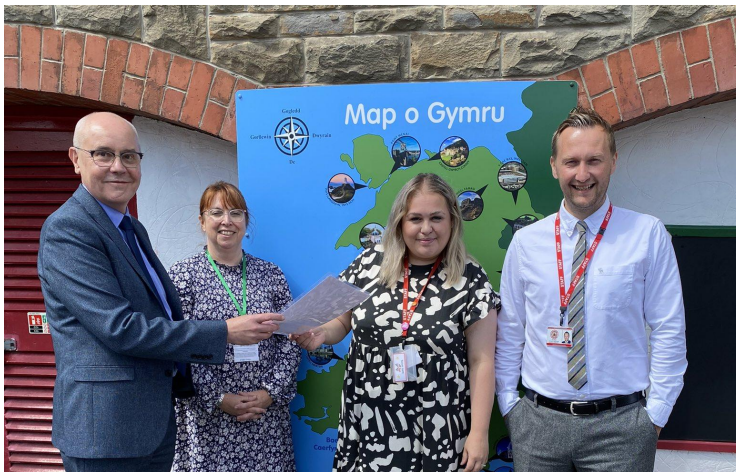
Finally, a huge thank you to you parents for your continuous support of our school. Please have a very happy and healthy summer!

Ysgol Gymraeg Gilfach Fargod
Pennaeth: Mr. Jamie Hallett | Dirprwy Bennaeth: Mr. Aled Hopton
Ffôn: 01443 875528 | E-bost: ygbpa@caerphilly.gov.uk | Trydar: @yggf123

Newyddion
Ysgol Gymraeg Gilfach Fargod

Gwobr Aur y Siarter Iaith

Ar ddydd Mercher, 5ed o Orffennaf, cafwyd ymwelwyr pwysig iawn yn Ysgol Gymraeg Gilfach Fargod. Mae'r disgyblion a'r staff wedi bod yn gweithio'n galed iawn i hyrwyddo defnydd o'r iaith Gymraeg yn yr ysgol a thu hwnt ac roedd yr ymwelwyr yn yr ysgol i ddilysu ar gyfer y Wobr Aur. Roedd y Dreigiau yn wych wrth dywys Mr Rees a Mrs Owen o gwmpas a hoffai bawb yn yr ysgol ddiolch i Mrs Sellick am ei hymrwymiad a'i harweiniad trwy gydol y broses. Penderfynodd Mr Rees a Mrs Owen fod yr ysgol yn llawn haeddu'r Wobr Aur a dathlodd bawb gyda chyflwyniad o'r dystysgrif ar fuarth yr ysgol. Llongyfarchiadau enfawr i bawb!



Gwobrau Ysgolion ac Addysg

Llongyfarchiadau anferthol i'n pennaeth gwych, Mr Hallett, a gafodd ei enwi ar y rhestr fer am y wobr 'Pennaeth y Flwyddyn'! Mae teulu'r ysgol oll yn falch dros ben o'i lwyddiant ac yn diolch am ei arweiniad a'i frwdfrydedd di-ben-draw.

Cyngor Celfyddydau Cymru

Yn ystod tymor yr haf, bu Dosbarth Bendigeidfran yn gweithio ar brosiect gyda Chyngor Celfyddydau Cymru. Pwrpas y prosiect oedd dod a theatr byw i'r ysgol. Fel rhan o'r prosiect, bu'n rhaid i ddisgyblion y dosbarth gynllunio'r noswaith, gan ystyried pethau megis pwy fyddai'n cael dod, sut i hysbysebu, ac yna aethant ati i hysbysebu'r sioe a'i rhedeg. Roedd y sioe yn llwyddiant ysgubol, gyda nifer o deuluoedd yr ysgol yn mynychu ac yn cael amser wrth eu boddau!

Eisteddfod yr Urdd

Roedd hanner tymor y Sulgwyn (sydd i fod yn adeg o ymlacio i ysgolion) yn brysur iawn i blant, rhieni a staff Ysgol Gymraeg Gilfach Fargod. Bu tua 30% o ddisgyblion yr ysgol yn cystadlu yn Eisteddfod Genedlaethol yr Urdd yn Llanymddyfri. Cafwyd perfformiadau gwych gan y côr a'r gân actol a mwynheuodd y plant grwydro maes yr Eisteddfod a chymdeithasu yn y Gymraeg. Mae holl staff yr ysgol yn hynod o falch o berfformiadau pob un o'r disgyblion ac yn diolch o waelod calon iddynt am eu holl ymroddiad. Da iawn hefyd i Mrs Shepphard, a chafodd ei thynnu am gyfweliad ar y teledu!

Bae Caerdydd

Ar benwythnos y 30ain o Fehefin i'r 2ail o Orffennaf, roedd criw o ddisgyblion blwyddyn 6 Ysgol Gymraeg Gilfach Fargod ym Mae Caerdydd yn mwynhau penwythnos o weithgareddau. Buont yn rafftio, brwydro gyda'r rhaffau uchel, crwydro Stadiwm y Principality a llawer mwy. Da iawn i'r disgyblion i gyd am eu hymddygiad ac am gynrychioli'r ysgol mor arbennig. Diolch i Mr Ireland, Mrs Sellick, Mrs James a Mr Hallett am roi o'u hamser i fod gyda'r disgyblion dros y penwythnos.

Addurno Ffenestr Hancox

Fel rhan o gystadleuaeth o fewn y gymuned, bu disgyblion Ysgol Gymraeg Gilfach Fargod yn helpu Alex i addurno ffenestr ei siop, Hancox. Mae Hancox yn fusnes hir sefydlog yn yr ardal ac roedd yr ysgol yn fwy na hapus i gefnogi. Lliwiodd y disgyblion flodau i lenwi'r ffenestr ac arddangoswyd blodau cenedlaethol Cymru a Phortiwgal, y genhinen pedr a lafant.

Ffair Haf

Roedd Ffair Haf yr ysgol yn lwyddiant ysgubol, gyda nifer helaeth o ddisgyblion a'u rhieni yn mynychu i brynu nwyddau ac i chwarae gemau. Uchafbwynt y ffair, heb os, oedd cael taflu sbwng gwlyb at yr athrawon yn y stocs. Hoffai'r ysgol estyn diolch o galon i bawb a fynychodd a hefyd i aelodau Cymdeithas Rhieni ac Athrawon yr ysgol am eu holl gwaith yn paratoi a chynllunio.

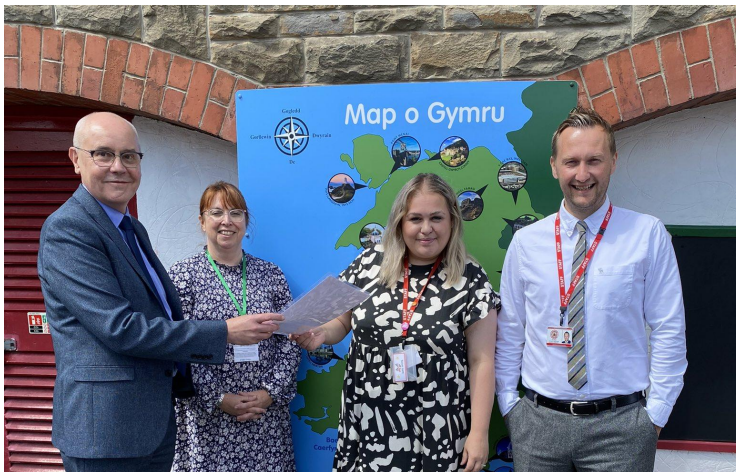
Pride Gilfach

Ar ddiwrnod olaf mis Mehefin - Mis Pride - dathlodd blant a staff yr ysgol drwy gymryd rhan mewn gorymdaith Pride ar fuarth yr ysgol. Roedd pawb wrth eu boddau ac roedd yr ysgol yn llawn lliw!

Newyddion
Ysgol Gymraeg Gilfach Fargod

Welsh Language Charter Gold Award

On Wednesday, 5th of July, there were very important visitors at Ysgol Gymraeg Gilfach Fargod. The pupils and staff have been working very hard to promote the use of the Welsh language in the school and beyond and the visitors were at the school to validate for the Gold Award. The Dreigiau were fantastic in guiding Mr Rees and Mrs Owen around and everyone at the school would like to thank Mrs Sellick for her commitment and guidance throughout the process. Mr Rees and Mrs Owen decided that the school fully deserved the Gold Award and everyone celebrated with a presentation of the certificate in the school yard. Huge congratulations to everyone!



Schools and Education Awards

Huge congratulations to our wonderful headteacher, Mr Hallett, who was shortlisted for the 'Headteacher of the Year' award! The school family is extremely proud of his success and thanks him for his endless guidance and enthusiasm.

Arts Council of Wales

During the summer term, Dosbarth Bendigeidfran worked on a project with the Arts Council of Wales. The purpose of the project was to bring live theatre to the school. As part of the project, the pupils in the class had to plan the evening, considering things such as who should be invited and how to advertise, and then they went about advertising the show and running it. The show was a huge success, with many families from the school attending and having a great time!

Urdd Eisteddfod

The Whitsun half term (which is supposed to be a time of relaxation for schools) was very busy for children, parents and staff at Ysgol Gymraeg Gilfach Fargod. Around 30% of the school's pupils competed in the Urdd National Eisteddfod in Llandovery. There were great performances by the choir and the cân actol and the children enjoyed wandering around the Eisteddfod grounds and socializing in Welsh. All the school staff are extremely proud of the performances of each of the pupils and thank them from the bottom of their hearts for all their dedication. Well done also to Mrs Sheppard, who was photographed for a TV interview!

Cardiff Bay

On the weekend of the 30th of June to the 2nd of July, a group of year 6 pupils from Ysgol Gymraeg Gilfach Fargod visited Cardiff Bay and enjoyed a weekend of activities. They rafted, struggled with the high ropes, explored the Principality Stadium and much more. Well done to all the pupils for their behavior and for representing the school so well. Thank you to Mr Ireland, Mrs Sellick, Mrs James and Mr Hallett for giving up their time to be with the pupils over the weekend.

Decorating Hancox's Window

As part of a competition within the community, the pupils of Ysgol Gymraeg Gilfach Fargod helped Alex to decorate his shop window. Hancox is a long established business in the area and the school was more than happy to support. The pupils coloured flowers to fill the window and the national flowers of Wales and Portugal, the daffodil and lavender, were displayed.

Summer Fair

The school's Summer Fair was a huge success, with a large number of pupils and their parents attending to buy goods and play games. The highlight of the fair, without a doubt, was being able to throw a wet sponge at the teachers in the stocks. The school would like to extend a heartfelt thank you to everyone who attended and also to the members of the school's Parent and Teacher Association for all their work in preparation and planning.

Gilfach Pride

On the last day of June - Pride Month - the school's children and staff celebrated by taking part in a Pride parade in the school yard. Everyone loved it and the school was full of color!

Cymdeithas Rhieni ac Athrawon (CRhA)

Eleni, mae'r CRhA, staff, teuluoedd a ffrindiau'r ysgol wedi codi dros £4000 i Dylan a'i deulu a bron i £2000 ar gyfer adnoddau i holl blant yr ysgol. Yn ogystal â hyn, mae'r ysgol wedi gallu prynu 2 bwrdd rhyngweithiol i'r dosbarthiadau gyda chymorth y CRhA.

Dyma rhai o'r digwyddiadau rydyn ni wedi cefnogi eleni:
Parti Pwmpen, Brecwast gyda Santa, Ffair Nadolig, Parti Dydd Miwsig Cymru, Helfa Pasg, Caffi'r Cwm, Dathliad Holi, Disgo'r Urdd, Noson Ffilm a'r Ffair Haf.

Dyma rhai o'r adnoddau sydd wedi'u phrynu o ganlyniad i'r arian a godwyd yn ystod y digwyddiadau uchod:
Seinyddion newydd i'r dosbarthiadau, byrddau rhyngweithiol newydd, yr ardd lles, lolis iâ ar ddiwrnodau poeth, parti diwedd y flwyddyn, gemau ar yr iard, propiau Cân Actol, ac adnoddau i gefnogi'r cwricwlwm newydd.

Blwyddyn nesaf, hoffai'r CRhA gefnogi'r ysgol drwy:
Datblygu ardal goginio, trefnu dathliadau'r ysgol yn 60 mlwydd oed, datblygu'r ardaloedd tu allan a mwy!

O fis Medi, mi fydd bocs gwisg ysgol ail-law ar gael yn y swyddfa. Os oes angen gwisg ysgol sbâr neu ychwanegol arnoch, mae croeso i chi ddefnyddio'r wisg fydd yn y bocs. Yn ogystal â hyn, os oes angen cefnogaeth ariannol ar unrhyw deulu ar gyfer digwyddiadau/tripiau ysgol, cysylltwch â'r swyddfa ac mi fydd y CRhA yn ystyried y posibiliad o gynnig cefnogaeth. Hoffai'r CRhA ddiolch i'r holl athrawon, staff, rhieni a gofalwyr, yn ogystal â'r gymuned leol, am eu holl cefnogaeth eleni. Hefyd, hoffem ddymuno pob lwc i Mrs Darch, Mrs Chard, Miss Casey ac Annette o'r gegin ar gyfer y dyfodol!

Diolch yn fawr am eich cefnogaeth!

Parent Teacher Association (PTA)

This year, the PTA, staff, families and friends of the school have raised over £4000 for Dylan and his family and almost £2000 for resources for all the school's children. In addition to this, the school has been able to buy 2 interactive boards for the classes with the help of the PTA.

Here are some of the events we have supported this year:
Pumpkin Party, Breakfast with Santa, Christmas Fair, Dydd Miwsig Cymru Party, Easter Hunt, Caffi'r Cwm, Holi Celebration, Urdd Disco, Film Night and the Summer Fair.

These are some of the resources that have been bought as a result of the money raised during the above events:
New speakers for the classes, new interactive boards, the mindfulness garden, ice lollies on hot days, an end of year party, yard improvements, Cân Actol props, and resources to support the new curriculum.

Next year, the PTA would like to support the school by:
Developing a cooking area, organizing the school's 60th anniversary celebrations, developing the outside areas and more!

From September, a used school uniform box will be available in the office. If you need a spare or extra school uniform, you are welcome to use the uniform that will be in the box. In addition to this, if any family needs financial support for school events/trips, please contact the office and the PTA will consider the possibility of offering support.
The PTA would like to thank all the teachers, staff, parents and carers, as well as the local community, for all their support this year. Also, we would like to wish Mrs Darch, Mrs Chard, Miss Casey and Annette from the kitchen the best of luck for the future!

Diolch yn fawr
for all your support!

Y Siarter Iaith

Ein Targedau Siarter Iaith / Our Siarter Iaith Targets

Targed 1 Target 1	**Siarad mwy o Gymraeg tu allan i'r ysgol** *Use more Welsh outside of school*
Targed 2 Target 2	**Gwrando ar fwy o gerddoriaeth Cymraeg** *Listen to more Welsh music*
Targed 3 Target 3	**Gwylio mwy o raglenni Cymraeg** *Watch more Welsh programmes*
Targed 4 Target 4	**Siarad mwy o Gymraeg ar yr iard ac yn y coridorau** *Speak more Welsh on the yard and in the corridors*
Targed 5 Target 5	**Defnyddio apiau a thechnoleg trwy gyfrwng y Gymraeg** *Use more Welsh apps and technology*

Y Gornel Ddysgu / The Learning Corner

Hello!	-	Shwmae!
Good morning	-	Bore da
Good afternoon	-	Prynhawn da
Good evening	-	Noswaith dda
Good night	-	Nos da
How are you?	-	Sut wyt ti?
May I have...?	-	Ga i...?

Ein Pigion Cerddorol / Our Musical Playlist

Harbwr Diogel (Elin Fflur)
Coffi Du (Gwibdaith Hen Fran)
Y Cwm (Huw Chiswell)
Hei Mistar Urdd (Mei Gwynedd)

Ap y mis

Campau Cosmig

Her Seren a Sbarc

Dyma **'Her Seren a Sbarc'** mis **Mehefin** . Cofiwch i drydaru eich ymdrechion ar Trydar a chynnwys @yggf123 gyda'r hashnod #siarteriaithyggf

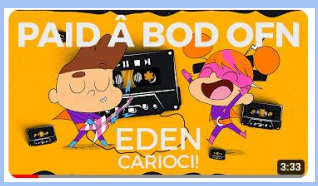
Here is the ***'Her Seren a Sbarc (Seren & Sbarc Challenge)*** *for the month of* ***Mehefin (June)*** *. Please remember to tag us on Twitter in your efforts, please tag @yggf123 and use the hashtag #siarteriaithyggf*

Gwyliwch 'Stwnsh Sadwrn'
Watch 'Stwnsh Sadwrn

Gofynnwch "Sut wyt ti?" i'ch ffrind
Ask your friend 'Sut Wyt ti?'

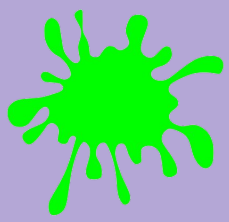
Canwch gân "Hei Mr Urdd"
Sing along to "Hei Mr Urdd"

Dawnsiwch i gân "Paid a bod ofn" gan Eden
Dance along to "Paid a bod ofn" by Eden



Chwaraewch gêm "Y Gemau Gwyllt" ar Stwnsh
Play the "Gemau Gwyllt" game on Stwnsh

Ewch am dro i ffeindio pethau gwyrdd / *Go for a walk to find green things*



Cenedl Heb Iaith – Cenedl Heb Galon

Hwyl Fawr Mrs Darch...

Wel beth fedra'i ddweud ar ddiwedd cyfnod o un ar ddeg o flynyddoedd yn dysgu yn ein hysgol fach hyfryd? Yn syml, diolch o waelod fy nghalon. Diolch i bob un ohonoch fel rhieni am y croeso, y gefnogaeth, yr atgofion ac am eich ymddiriedaeth ynof fi i ddysgu eich plant annwyl. Hoffwn ddiolch i'r CRhA am eu gwaith caled a'u hymrwymiad i sicrhau offer a phrofiadau gwych i'r plant.

Plant, boed yn cyn ddisgyblion a phlant bach fy nosbarth presennol, rydych chi wedi gwneud i Mrs Darch i wenu a theimlo balchder pob dydd. Diolch i bob un ohonoch am wneud fy nyddiau gyda chi yn rhai hapus a chyffrous.

Fy ffrindiau annwyl ar y staff, diolch am y 'laffs', am fod yn gefn i mi dros y blynyddoedd, ac am helpu fi i honni fy nghrefft fel athrawes. Bydda'i wir yn gweld eisiau chi gyd.

Rydym wedi bod trwy dipyn ers 2012, ond ar bob adeg, mae'r staff, disgyblion a rhieni wedi dod at ein gilydd fel uned i brofi bod Ysgol Gymraeg Gilfach Fargod yn le arbennig iawn. Fedra'i ddim dychmygu unrhyw sefydliad addysgiadol arall sydd â naws teuluol mor gryf...i ni wir yn 'teulu Gilfach'.

Hwyl am y tro ffrindiau, Mrs D xxx

Well, what can I say after eleven years of teaching in our lovely little school? Quite simply, thank you from the bottom of my heart. Thanks to you as parents for the welcome, the support, the memories and for putting your trust in me to educate your wonderful children. I'd like to thank the PTA for their hard work and their commitment to ensuring fantastic resources and experiences for the children.

Children, both past pupils and the little ones in my current class, you have made Mrs Darch smile and feel so much pride every single day. Thank you for making my days with you so happy and exciting.

My dear friends on the staff, thank you for the laughs, for always being there for me over the years, and for helping me to hone my craft as a teacher. I will really miss you all.

We've been through a lot together since 2012, but every time, the staff, pupils and parents pull together as a unit to prove that Ysgol Gymraeg Gilfach Fargod is a very special place indeed. I can't imagine another educational setting which could offer a stronger family ethos...we truly are 'teulu Gilfach'.

Bye for now friends, Mrs D xxx

Newyddion Dosbarth
Class News

Dosbarth Branwen

Meithrin/Derbyn / Nursery/Reception

Yr hanner tymor yma yn Nosbarth Branwen, rydym wedi mwynhau dysgu am gylch bywyd pili-pala. Cafodd pawb gyfle i dyfu eu lindysyn eu hunain a'u gwylio'n gwneud y trawsnewid i fod yn bili-pala - am brofiad hyfryd!

This half term in Dosbarth Branwen, we have enjoyed learning about the life cycle of a butterfly. Everyone had the opportunity to grow their very own caterpillar and watch them transform into cocoons then butterflies before we released them - what a lovely experience!

Dosbarth Dwynwen

Blwyddyn 1/2 / Year 1/2

Cawsom ymwelwyr diddorol iawn i'r ysgol yr hanner tymor yma. Daeth A&S Animal Encounters i'r ysgol a dod ag anifeiliaid egsotig i ni ddysgu amdanynt. Gwelsom neidr, madfall, crwban, armadillo a binturong. Clywsom rai ffeithiau anhygoel a chawsom hyd yn oed y cyfle i afael a theimlo'r holl anifeiliaid - profiad anhygoel!

We had some very interesting visitors to school this half term. A&S Animal Encounters came to school and brought some exotic animals for us to learn about. We saw a snake, lizard, tortoise, armadillo and a binturong. We heard some amazing facts and even got to hold and feel all the animals - an amazing experience!

Newyddion Dosbarth
Class News

Dosbarth Gelert
Blwyddyn 3/4 / Year 3/4

Yr hanner tymor yma, mae Dosbarth Gelert wedi bod yn brysur iawn yn ymarfer ar gyfer ein cyngerdd Ukulele ar y 7fed o Orffennaf, a oedd yn llwyddiant ysgubol. Hoffem ddiolch yn arbennig i Mr Wells am ei holl waith caled yn helpu Dosbarth Gelert i ddysgu sut i chwarae'r Ukulele a'r Recorders.

This half term, Dosbarth Gelert has been very busy practising for our Ukulele concert on the 7th of July, which was a huge success. We would like to give a special thanks to Mr Wells for all his hard work in helping Dosbarth Gelert learn how to play the Ukulele and Recorders.

Dosbarth Bendigeidfran
Blwyddyn 5/6 / Year 5/6

Fel rhan o ddathliadau Pride Gilfach, bu disgyblion Dosbarth Bendigeidfran yn brysur yn addurno cacennau gydag eisin lliw. Roedd y disgyblion wrth eu boddau yn gwneud gweithgaredd ymarferol a hyd yn oed yn fwy hapus i fwyta'r cacennau ar ôl eu haddurno!

As part of the Gilfach Pride celebrations, students from Dosbarth Bendigeidfran were busy decorating cakes with coloured icing. The pupils loved doing a fun and practical activity and were even happier to eat the cakes after decorating them!

Dyddiadau Pwysig
Important Dates

Dyddiad / Date	Digwyddiad / Event
1/9/23	**Diwrnod HMS** INSET Day
4/9/23	**Diwrnod HMS** INSET Day

Mwynhewch yr Haf!
Enjoy the Summer!